

**A TANÁCS (KKBP) 2015/1148 HATÁROZATA****(2015. július 14.)****az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. július 26-án elfogadta az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) Az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének támogatásával 2013. november 24-én megállapodásra jutott Iránnal egy olyan közös cselekvési tervről, amely megközelítést tartalmaz az iráni nukleáris kérdés hosszú távú és átfogó megoldásának elősegítése céljából. Megállapodás született arról, hogy az átfogó megoldáshoz vezető folyamat első lépéseként hat hónapos időtartamra mindkét fél együttesen jóváhagyott és közös megegyezéssel megújítható kezdeti intézkedéseket hoz.
- (3) Az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének támogatásával 2015. április 2-án megállapodott Iránnal egy átfogó közös cselekvési terv (Joint Comprehensive Plan of Action, a továbbiakban: JCPOA) fő paramétereiről.
- (4) A Tanács 2015. július 10-én a (KKBP) 2015/1130 határozattal <sup>(2)</sup> a közös cselekvési tervben foglalt intézkedések végrehajtásának 2015. július 13-ig történő meghosszabbításáról határozott.
- (5) Az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének támogatásával 2015. július 14-én megállapodásra jutott egy hosszú távú és átfogó megoldásról az iráni nukleáris kérdésre vonatkozóan. A JCPOA sikeres végrehajtása biztosítani fogja az iráni atomprogram teljes mértékben békés jellegét, valamint minden nukleáris vonatkozású szankció átfogó megszüntetését.
- (6) Az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének támogatásával 2015. július 14-én megállapodásra jutott Iránnal a közös cselekvési tervben foglalt intézkedések végrehajtásának meghosszabbításáról, ezáltal lehetővé téve a JCPOA végrehajtásához szükséges intézkedéseket és előkészületeket.
- (7) Az uniós korlátozó intézkedéseknek a közös cselekvési terv értelmében történő felfüggesztését ezért 2016. január 14-ig meg kell hosszabbítani. A vonatkozó szerződéseket az említett időpontig teljesíteni kell.
- (8) A 2010/413/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2010/413/KKBP határozat 26a. cikke helyébe a következő szöveg lép:

*„26a. cikk*

- (1) A 3a. cikk (1) bekezdésében előírt tilalmat az iráni nyersolaj szállítása tekintetében 2016. január 14-ig fel kell függeszteni.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2010/413/KKBP határozata (2010. július 26.) az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről (HL L 195., 2010.7.27., 39. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács (KKBP) 2015/1130 határozata (2015. július 10.) az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról (HL L 184., 2015.7.11., 18. o.).

- (2) A 3a. cikk (2) bekezdésében előírt tilalmat az iráni nyersolaj behozatalára, vételére és szállítására vonatkozó biztosítás és viszontbiztosítás tekintetében 2016. január 14-ig fel kell függeszteni.
- (3) A 3b. cikkben előírt tilalmat 2016. január 14-ig fel kell függeszteni.
- (4) A 4c. cikkben előírt tilalmat az arany és a nemesfémek tekintetében 2016. január 14-ig fel kell függeszteni.
- (5) A 10. cikk (3) bekezdésének a), b) és c) pontja helyébe 2016. január 14-ig az alábbi pontok lépnek:
- »a) az élelmiszerekkel, egészségüggyel, orvosi felszerelésekkel kapcsolatos, valamint mezőgazdasági vagy humanitárius célokat szolgáló tranzakciókhoz 1 000 000 EUR értékhatár alatt, továbbá a személyes pénzküldeményekkel kapcsolatos tranzakciókhoz kapcsolódó átutalásokhoz 400 000 EUR értékhatár alatt nincs szükség előzetes engedélyezésre. Az átutalásról azonban értesíteni kell az érintett tagállam illetékes hatóságát, amennyiben az összeg meghaladja a 10 000 EUR-t;
- b) az élelmiszerekkel, egészségüggyel, orvosi felszerelésekkel kapcsolatos, valamint mezőgazdasági vagy humanitárius célokat szolgáló tranzakciókhoz kapcsolódó, 1 000 000 EUR értékhatárt meghaladó átutalásokat, továbbá a személyes pénzküldeményekkel kapcsolatos tranzakciókhoz kapcsolódó, a 400 000 EUR értékhatárt meghaladó átutalásokat az érintett tagállam illetékes hatóságának előzetesen engedélyeznie kell. Az érintett tagállamnak tájékoztatnia kell a többi tagállamot minden megadott engedélyről;
- c) minden egyéb, 100 000 EUR értékhatárt meghaladó átutalást az érintett tagállam illetékes hatóságának előzetesen engedélyeznie kell. Az érintett tagállamnak tájékoztatnia kell a többi tagállamot minden megadott engedélyről.«.
- (6) A 10. cikk (4) bekezdésének b) és c) pontja helyébe 2016. január 14-ig az alábbi pontok lépnek:
- »b) a 400 000 EUR értékhatár alatti egyéb átutalásokhoz nincs szükség előzetes engedélyezésre. Az átutalásról azonban értesíteni kell az érintett tagállam illetékes hatóságát, amennyiben az összeg meghaladja a 10 000 EUR-t;
- c) minden egyéb, 400 000 EUR értékhatárt meghaladó átutalást az érintett tagállam illetékes hatóságának előzetesen engedélyeznie kell. Az engedélyt megadottnak kell tekinteni, amennyiben az érintett tagállam illetékes hatósága négy héten belül nem emel kifogást. Az érintett tagállamnak tájékoztatnia kell a többi tagállamot minden megtagadott engedélyről.«.
- (7) A 18b. cikkben előírt tilalmakat 2016. január 14-ig fel kell függeszteni.
- (8) 2016. január 14-ig fel kell függeszteni a 20. cikk (1) bekezdése b) és c) pontjában, valamint a 20. cikk (2) bekezdésében előírt tilalmakat a II. melléklet révén jegyzékbe vett Kőolajügyi Minisztérium vonatkozásában, amennyiben az az iráni petrokémiai termékek behozataláról vagy vételéről szóló szerződések 2016. január 14-ig történő teljesítéséhez szükségeses.”.

## 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. július 14-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. ASSELBORN